

M
297
.D74
S65
1924b

M
297
574
565
1924

S E M D R E S D E N

SONATE

pour flûte et harpe

ÉDITIONS MAURICE SENART

20. RUE DU DRAGON 20 -- PARIS.

Tous droits d'exécution, de reproduction de
traduction et d'arrangements réservés pour
tous pays. — — — — —

Copyright 1924, by Éditions Maurice Senart Paris.

I. F. M. R. P. 21.764 - E. M. S. 4597

SOLE AGENTS
UNITED MUSIC PUBLISHERS
LONDON W.C.1.

12/6 NET

SONATE

pour Flûte et Harpe

SEM DRESDEN

I.

Modérément animé, sans rigueur de rythme

FLUTE

HARPE

mf *poco sf* *p*

p *quasi f* *mp* *p*

poco sf *p* *mf* *pp sempre*

Cédez *Plus tranquille*

Cédez *Plus tranquille*

Cédez *diminuez beaucoup*

Cédez *diminuez beaucoup*

Retenez *Serrez* **1** *Au mouv! mais plus modéré* *Cédez tr.* *long*

Retenez *Serrez* *Au mouv! mais plus modéré* *Cédez* *long*

p *pp* *p*

en arpègeant lentement

Un peu plus lent

Pp doucement expressif et lié

Un peu plus lent

très lié

pp

224

ppp

Animes un peu

Animez un peu

Cédez légèrement

Cédez légèrement

un peu marqué

Un peu animé et léger

Serve 3

References

*Serrez**Retenez*

—

pp

222 •

223/

 m

3 Au mouvement initial

f *mf* *p* *p* *p*

Au mouvement initial

p *poco sf* *p*

quasi f *Cédez* *pp* *Cédez* *tranquille; librement rythmé* *d'une sonorité douce et voilée* *pp*

laissez vibrer

Cédez un peu *ppp* *Cédez un peu* *pp* *pp* *pp* *ppp*

Cédez *5* *Animes* *pp* *plus clair* *mp* *Animes*

ppp *p* *pp* *p*

léger et gracieux *p* *tr* *librement* *f*

p *poco sf* *p* *mf*

En calmant *Cédez* **6**

f *p*

En calmant *Cédez* *sans rigueur*

p *f* *poco sf* *mp* *p*

Cédez *Au mouvt!* *Cédez* *Serrez* *Plus décidé*

pp *f* *p*

7 *Cédez un peu tranquille* *Animez* *Retenez*

p *mf* *quasi f*

Cédez un peu *Animez* *Retenez*

p *mp* *p* *mf*

léger

peu *a* *peu* **8** *Au mouvt!*

p *pp*

peu *à* *peu* *Au mouvt!*

p *pp* *pp* *pp*

pp toujours très doux

comme une improvisation

pp doux, murmurant *ppp* *p* *ppp*

pp *ppp*

First system of the musical score. The upper staff (treble clef) begins with a melody marked *mf*. The lower staff (bass clef) features a piano introduction marked *pp* with the instruction *toujours glissando*. The system concludes with a *ppp* dynamic marking.

Second system of the musical score. The upper staff includes the instruction *Cédez* and a measure marked with a boxed **9**. Dynamics include *p*, *pp*, and *ppp*. The lower staff features a *ppp* dynamic and a *gliss.* instruction. The system ends with a *ppp* dynamic.

Third system of the musical score. The upper staff is marked *Au mouv!* and *quasi mf*. The lower staff includes *pp* and *ppp* dynamics. The system concludes with a *pp* dynamic.

Fourth system of the musical score, starting with a boxed **10**. The upper staff includes *tr* (trill) and *ppp* dynamics. The lower staff features *p*, *plégér*, *légèrement marqué*, and *pp* dynamics. The system concludes with a *pp* dynamic.

Fifth system of the musical score. The upper staff includes the instruction *Animez un peu* and dynamics *p*, *mp*, and *p*. The lower staff includes *Animez un peu*, *Cédez*, *Suivez*, *Serrez*, and dynamics *p*, *pp*, *mf*, and *p*. The system concludes with a *p* dynamic.

11 *Au mouvt*

8. *f* *Au mouvt* *Cédez* *Au mouvt* *p* *mp* *-Au mouvt*

mp *poco sf* *p* *p* *mp*

12 *Moins vite*

Serrez *Cédez* *En retenant* *pp doucement expressif*

mf *p* *pp* *très lié*

Suivez *Moins vite*

pp *pp* *pp*

13

8. *très doux et soutenu* *pp subito*

pp *pp* *doucement lié*

8. *pp très doux*

pp *Animes* *p* *mf* *f*

pp *Animez* *quasi f*

Cédez un peu *Au mouvt* **14** *mp* *p* *mp*

Cédez un peu *Au mouvt* *mp* *p* *mp*

diminuez beaucoup *mp* *p* *pp toujours* **15**

mf *diminuez beaucoup* *pp* *pp*

pp très léger et égal *ppp toujours* *pp* *pp* *pp* *pp*

mf *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*

Retenez **16** *Moins vite* *ppp* *p* *mp* *pp* *En retenant*

Moins vite *En retenant* *ppp plus rien* *mf* *pp*

II.

Très vif et léger

pp

Très vif et léger

pp laissez vibrer

poco sf

pp

pp

voco sf

pp

glissando

ppp

8

sf

pp toujours bien léger

p

pp

pp

p

pp

18

mp

p

sf

pp

pp

8

Cédez légèrement

19

p toujours

p

quasi f

pp

poco sf

glissando

mp

mp *Serrez* *Un peu plus vite* *tr* *tr* *tr* *tr* *Serrez* *de*
pp toujours
p un peu marqué *Serrez* *Un peu plus vite* *Serrez* *de*
pp

nouveau *tr* *tr* *tr* *mp* *Au mouv!* *3* *p* *pp*
nouveau *Au mouv!* *glissando* *pp*

20 *Un peu plus tranquille* *doucement expressif* *3*
Un peu plus tranquille *8* *8* *8* *8* *8* *8*
pp toujours *très lié*

Cédez beaucoup *Au mouv!* *3* *pp* *pp*
Cédez beaucoup *Au mouv!* *8* *8* *8* *8* *8* *8*
pp *pp* *très lié*

Retenez *Retenez* *8* *8* *8* *8* *8* *8*
21 *Subitement au mouv! initial* *p léger* *Subitement au mouv! initial*
pp toujours

First system of the musical score, featuring a single melodic line in the upper staff and a complex arpeggiated accompaniment in the lower staves.

Second system of the musical score, marked **22** *Un peu moins vite*. It includes dynamic markings *mf* and *p*, and the instruction *capricieux et léger*.

Third system of the musical score, featuring repeated arpeggiated patterns. It includes dynamic markings *p* and *f*, and the instruction *pas arpégé*.

Fourth system of the musical score, marked *Retenez*. It includes dynamic markings *p*, *pp*, and *mf*, and the instruction *beaucoup*.

Fifth system of the musical score, marked **23** *Au mouvt*. It includes dynamic markings *mp*, *p*, *mf*, and *pp*, and the instruction *très léger*.

Accélérez 24 peu à

Accélérez peu à

Retenez peu à peu

25 * Plus tranquille

p doucement 2 2 2 *p* 2 2 *pp*

Plus tranquille

pp bien lié *pp* *pp* *pp*

gracieux et doux

26

p 2 2 2 *mf*

très lié *pp* *pp* *mf*

Retenez

Retenez 8- très doux et lié *pp*

p *mf* *pp* glissando *pp* *pp* toujours glissando *pp* *ppp* toujours

* Du numéro 25 jusqu'au 28 le mouvement se ralentit peu à peu.

Cédez 27

pp *ppp plus rien*

Cédez

pp un peu marqué *ppp*

librement

pp

Un peu plus lent

Cédez *Un peu plus lent*

pp *pp*

doux

Retenez beaucoup 28 *Beaucoup plus lent* *bien tranquille*

p *pp* *p très expressif* *6*

Beaucoup plus lent

pp *pp* *Suivez* *pp*

arpègez lentement

pp *pp* *3* *pp*

pp *p* *mp* *3* *3* *pp*

29 *Retenez*

pp *ppp*

un peu marqué *pp*

Au mouv! initial subitement

ppp pp léger

pp

mf

pp

mf

p

Cédez un peu

30

léger et capricieux

Un peu plus tranquille

p

mf

pp

mp

Cédez un peu

Un peu plus tranquille

Cédez

quasi f

quasi f

mp

f

31

Au mouv!

Cédez beaucoup

Plus tranquille

pp

p

f

f

p doucement expressif

pp

f

mf

pp très lié

32

très doux et lié

pp un peu gracieux

pp gracieux et doux

ppp

ppp

ppp

Animez

pp *p* *mf*

pp *ppp* *ppp* *pp* *pp* *3* *pp*

Cédez beaucoup *Au mouvt* *Cédez beaucoup*

Cédez beaucoup *Au mouvt* *Cédez beaucoup*

pp *ppp* *mf* *ppp*

arpègez très lentement

Un peu plus lent *p doucement expressif* *3*

Un peu plus lent *pp* *7* *7* *7* *7* *7* *7*

Serrez *34* *toujours* *et* *beaucoup*

mp *3* *p* *toujours* *et* *beaucoup*

Serrez *toujours* *et* *beaucoup*

p

8 *Au mouvt* *mp* *Serrez* *de*

f *Au mouvt* *pp* *Serrez* *de*

p un peu marqué *pp*

mf *3*

35 *Au mouv! subitement* *Scres*

nouveau *tr.* *tr.* *tr.* *tr.* *tr.* *pp* *p*

nouveau *Au mouv! subitement*

pp toujours

36 *Au mouv!* *légèr* *pp* *pp* *pp*

Au mouv! *sf* *p* *pp*

p *pp* *pp mais un peu marqué*

toujours très léger *pp* *simile* *pp* *légèrement marqué*

Bb p

37 *Cédez* *Ralentissez* *pp* *pp* *poco f*

Cédez *Ralentissez* *p* *pp* *pp*

Plus lent *pp* *Plus lent* *pp* *Ralentissez jusqu'à la fin* *ppp*

Eh Bb *Dh*

III.

Modéré et expressif, rubato

p d'une expression douce et rêveuse

arpègez lentement

effleurez à peine

pas arpégé

toujours très lié

pp doux et tendre

Suivez

Cédez

quasi f

mp

pp

tranquille

Suivez

Cédez *Au mouvt* *pp* *pp* *mp*

Cédez *Au mouvt* *pp* *pp*

pp *léger* *p*

Cédez à peine *pp* *Cédez à peine* *pppp* *p* *mp* *p* *ppp*

Cédez *p* *ppp*

40 *Un peu plus lent* *pp* *doucement expressif* *Un peu plus lent*

gliss. *ppp* *8* *très lié, scintillant*

8 *7* *7* *7* *7* *7*

Cédez *pp* *Cédez* *ppp*

pp

3

pp

ppp

7

41

ppp

7

8

poco

mp

p

pp

7

Cédez

Cédez

Serrez

Un peu plus animé

pp

ppp

mf

7

plus expressif

p

pp

mp

mf

3

5

Animez, sans rigueur de rythme

Animez

43 Au mouvt

44 Au mouvt initial

Cédez
Cédez
effleurez à peine

Cédez long [45] *Pas trop lent*
pp toujours

d'une expression très douce et consolante

[46] *Cédez*
quasi f
Cédez
très doux et lié
Ralentissez

peu à peu
Très lent
long
arpègez lentement

Amsterdam 1918

SONATE

pour Flûte et Harpe

I.

SEM DRESDEN

Modérément animé sans rigueur de rythme

FLÛTE



Cédez Plus tranquille



Cédez

Serrez [1] Au mouv! mais plus modéré



Un peu plus lent



Animez un peu



Cédez légèrement

un peu animé et léger

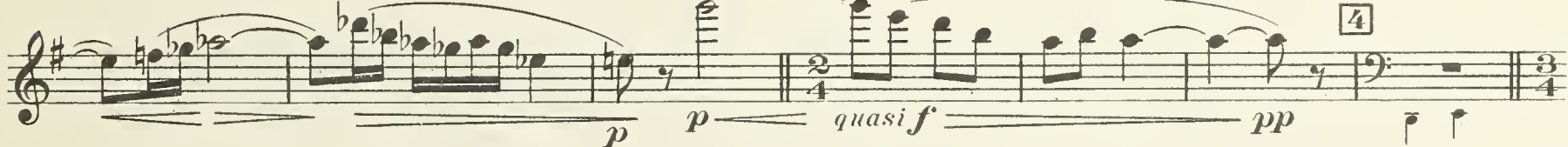


Retenez

[3] Au mouv! initial



Cédez



d'une sonorité douce et voilée



Cédez un peu

Cédez [5] a Tempo



Animez *léger et gracieux*

tr *librement* *en calmant* Cédez

[6] *Harpe* Serrez [7] Cédez un peu *tranquille*

Animez Retenez peu à peu

[8] Au mouvt: *pp doux, murmurant*

comme une improvisation Cédez

[9] *doux et lié*

Au mouvt: [10] *tr* *pp léger et gracieux*

Animez un peu Cédez un peu

Serrez [11] Au mouvt: Cédez Mouvt:

Serrez Cédez En retenant [12] Moins vite

doucement expressif *pp* *3*

13 *pp* *pp très doux et soutenu subito* *Animez* *p* *mf*

Cédez un peu Au mouvt. **14** *f* *mp* *p*

diminuez beaucoup *mp* *f Harpe* *mp*

15 *p* *pp toujours* *tr. tr.* *pp très léger et égal* *toujours ppp*

Retenez *ppp*

16 *Moins vite* *p* *mp* *pp*

En retenant

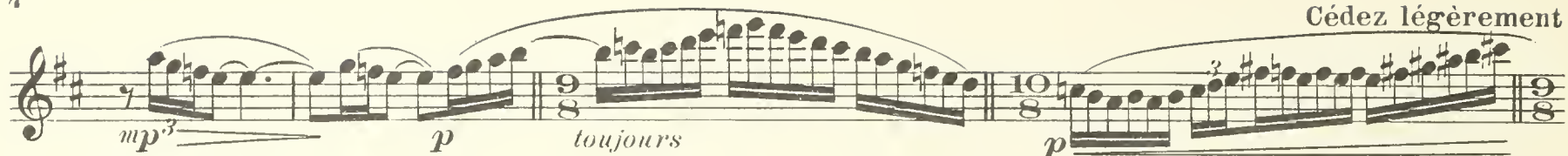
II.

Très vif et léger *pp* *pp* *pp*

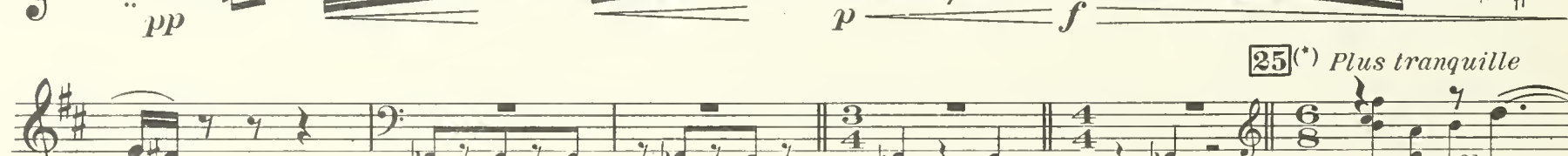
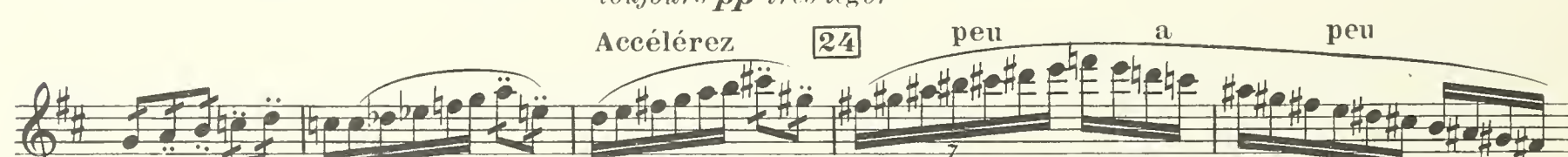
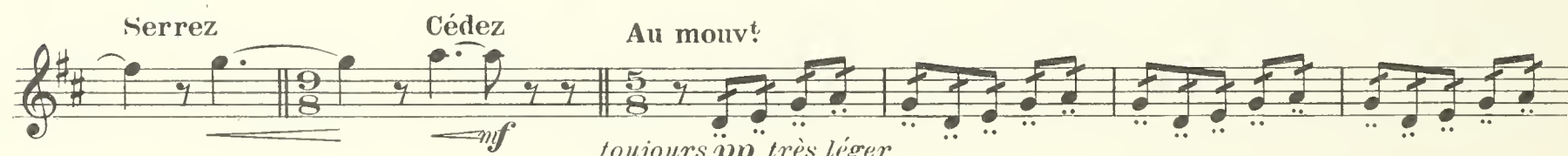
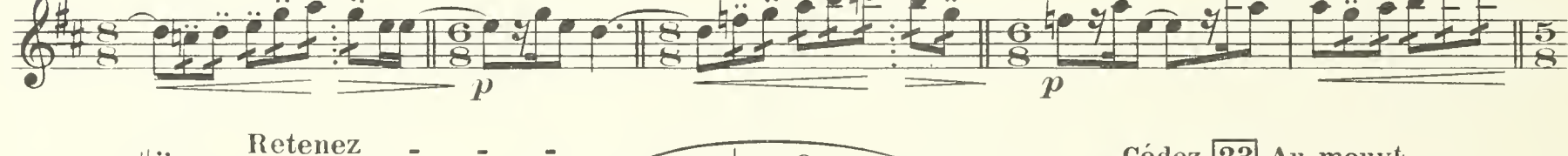
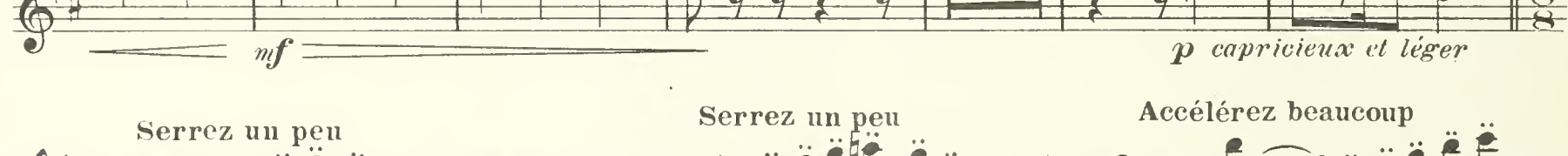
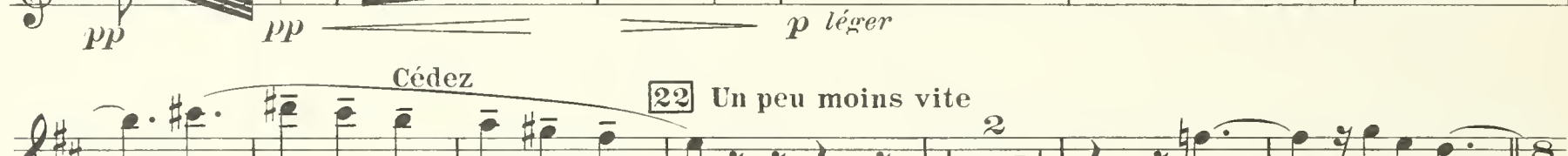
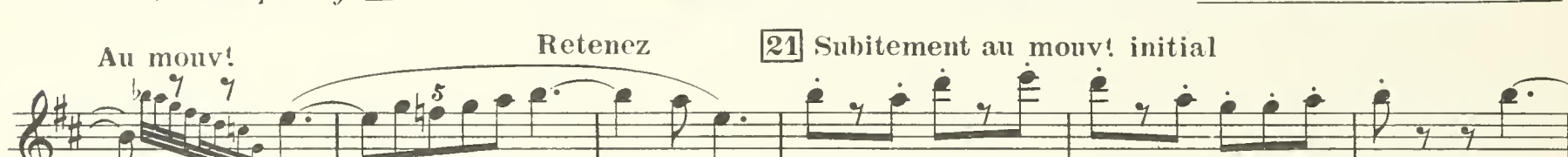
poco sf *pp* *pp* *poco sf* *pp* **17**

pp toujours bien léger p *pp* **18**

Cédez légèrement



[19] a Tempo



*) Du numero [25] jusqu'au [28] le mouvement se ralentit peu a peu.

26 *mf* *p* *gliss.* *mf* *p* Retenez

27 *pp* *pp* *ppp* *plus rien* Cédez

28 *p* *très expressif* *p* *bien tranquille* *pp* Retenez beaucoup

29 *pp* *ppp* *pp*

30 *mf* *p* *léger et capricieux* *pp* *ppp léger* *pp* Au mouv! initial subitement

31 *mf* *p* *f* *f* Cédez beaucoup

32 *p* *doux et lié* *pp* *p* Plus tranquille

33 *mf* *p* *mf* *pp* Cédez beaucoup Au mouv! Cédez beaucoup

Un peu plus lent *doucement expressif* Serrez toujours

et beaucoup Au mouv!

Serrez de nouveau 35 Au mouv! *subit!*

Serrez Au mouv! *p léger*

36 *pp* *pp léger* *pp toujours très léger*

légèrement marqué 37 Cédez

Ral. Ralentissez Plus lent 4

III.

Modéré court

d'une expression douce et réveuse *p* *p* *p* *p* *p* *p*

Cédez long Harpe

p *pp* *pp* *mp* *p* *pp*

p *p* *pp* *pp*

39 Cédez

pp *quasi f* *mp* *pp* *pp*

Au mouv! Harpe

pp *pp* *mp* *pp*

Harpe *glissando* **40** Un peu plus lent
pp doucement expressif Cédez *pp*

41
pp *3* *pp* *mp*

42 Un peu plus animé
pp *p* *pp* *plus expressif* Cédez Harpe *mf* *7* *mp* *p* *3* Animez

pp *mp* *5* *mf* *p*

sans rigueur de rythme Cédez **43** Au mouv!
mf *quasi f* *pp* *mf* *p*

Cédez beaucoup
p *pp* très doux et tranquille *pp*

Harpe **44** Au mouv! initial
ppp *mp* doux et rêveur *p*

p *mf* *p* *pp* *mf* *p* Cédez

Cédez **45** Pas trop lent
pp *pp* *ppp* *p*
d'une expression très douce et consolante *pp* *pp* *pp*

46 Cédez
quasi f *p* *p* *pp* très doux et lié

Ralentissez peu à peu Très lent long
pp *pppp*



COUNT PARTS (1)

